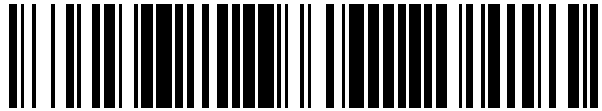


19



OFICINA ESPAÑOLA DE  
PATENTES Y MARCAS

ESPAÑA



11 Número de publicación: **2 397 647**

51 Int. Cl.:

**A47J 31/08** (2006.01)

12

TRADUCCIÓN DE PATENTE EUROPEA

T3

96 Fecha de presentación y número de la solicitud europea: **08.03.2010 E 10155802 (1)**

97 Fecha y número de publicación de la concesión europea: **17.10.2012 EP 2238877**

54 Título: **Inserto de papel de filtro**

30 Prioridad:

**06.04.2009 DE 202009002039 U**

45 Fecha de publicación y mención en BOPI de la traducción de la patente:

**08.03.2013**

73 Titular/es:

**MELITTA HAUSHALTSPRODUKTE GMBH & CO.  
KOMMANDITGESELLSCHAFT (100.0%)  
RINGSTRASSE 99  
D-32427 MINDEN, DE**

72 Inventor/es:

**FREIHEIT, JOACHIM y  
WEBER, MICHAEL**

74 Agente/Representante:

**DE ELZABURU MÁRQUEZ, Alberto**

**ES 2 397 647 T3**

Aviso: En el plazo de nueve meses a contar desde la fecha de publicación en el Boletín europeo de patentes, de la mención de concesión de la patente europea, cualquier persona podrá oponerse ante la Oficina Europea de Patentes a la patente concedida. La oposición deberá formularse por escrito y estar motivada; sólo se considerará como formulada una vez que se haya realizado el pago de la tasa de oposición (art. 99.1 del Convenio sobre concesión de Patentes Europeas).

## DESCRIPCIÓN

Inserto de papel de filtro

La presente invención se refiere a un inserto de papel de filtro, particularmente para café, con un espacio interior llenable que está rodeado por paredes laterales, como se conoce a partir del documento DE 298 05 673U.

5 Se conocen insertos de papel de filtro que están conformados esencialmente con forma de cono truncado y que comprenden dos paredes laterales. Las paredes laterales están unidas la una a la otra por un borde doblado, una junta lateral y una junta de fondo. Estos insertos de papel de filtro han hecho su papel, puesto que son fáciles de llenar con polvo de café o té y pueden ser eliminados después de la utilización. El manejo de los insertos de papel de filtro es sencillo, donde debido a la elección del material de filtro el efecto de filtrado y el tiempo de filtrado están  
10 predeterminados por la resistencia al flujo del material de filtro. No es posible adaptar la capacidad de filtro a diferentes finalidades de uso.

Es por lo tanto tarea de la presente invención crear un inserto de papel de filtro que sea de fácil manejo y pueda adaptarse a diferentes finalidades de filtrado.

Esta tarea se resuelve con un inserto de papel de filtro con las características de la reivindicación 1.

15 Según la invención el inserto de papel de filtro comprende paredes laterales que presentan al menos dos capas de material filtrante. De esta forma el usuario puede utilizar a elección las dos capas al preparar una bebida por filtrado, o una capa puede ser retirada, de forma que la resistencia al flujo se reduce y con ello se reduce el tiempo de filtrado. Esto modifica por un lado el tiempo de filtrado y por otro lado pueden diferenciarse mejor las bebidas filtradas en el sabor. Además, pueden incluirse también diferentes extractos de filtrado en el inserto de papel de filtro, por ejemplo  
20 diferentes clases de café y/o té.

Según una forma de realización preferida de la invención las capas de material filtrante están unidas la una a la otra fuertemente en una junta. Con ello se garantiza un manejo sencillo, dado que las al menos dos capas de material filtrante se pueden manejar como una única capa y están colocadas fijada la una a la otra por la unión en la junta. La junta puede estar conformada en este caso como junta de fondo y junta lateral. Preferiblemente fuera de la junta las  
25 capas de material filtrante se encuentran la una sobre la otra de forma suelta, de manera que es posible de forma sencilla un movimiento de las capas individuales de material filtrante. El inserto de papel de filtro puede ser llenado por ejemplo de tal forma, que en un lado estén dispuestas tres o más capas de material filtrante y en el lado opuesto solamente una capa de material filtrante. De esta forma se minimiza claramente la resistencia al flujo en el lado con sólo una capa de material filtrante.

30 Según otra forma de realización de la invención las capas de material filtrante están conformadas por diferentes materiales. Las capas de material filtrante pueden estar hechas particularmente de diferentes papeles de filtro, pero también de telas de fieltro, láminas u otros materiales. Las capas de material filtrante pueden presentar además perforaciones, marcas u otros elementos. Las capas de material filtrante pueden diferenciarse unas de otras también por el color, de forma que el usuario reconoce fácilmente qué capas de material filtrante se utilizan durante el llenado. Las  
35 capas pueden presentar además un grosor diferente, por ejemplo, la capa interior de material filtrante puede estar configurada de forma más delgada que una capa exterior. También puede diferir el tamaño de las capas filtrantes, de manera que una capa interior de papel de filtro sea adecuada para la recogida de una cantidad más pequeña de polvo de café, mientras que en el caso de una cantidad mayor de brebaje se puede plegar la capa interior de material filtrante y queda a disposición un espacio interior más grande para el llenado.

40 Preferiblemente están previstas dos capas de material filtrante. Pero naturalmente también es posible fabricar las paredes laterales de tres o más capas de material filtrante. Las capas de material filtrante también se pueden usar en este caso como filtros gruesos o filtros finos.

La invención se explica a continuación con la ayuda de un ejemplo de realización haciendo referencia a los dibujos adjuntos. Éstos muestran:

45 Figura 1 una vista en planta sobre un inserto de papel de filtro según la invención;

Figura 2 una vista en detalle en corte del inserto de papel de filtro de la figura 1.

Un inserto de papel de filtro 1 comprende dos paredes laterales que esencialmente están conformas con forma de cono truncado y están unidas fuertemente la una a la otra lateralmente en una junta lateral 3, particularmente una junta gofrada. Además, las paredes laterales 2 están unidas en una junta de fondo 4 y un borde doblado 5 la una a la otra. En  
50 el lado opuesto a la junta de fondo 4 las paredes son por lo tanto separables, para que un espacio interior pueda ser llenado con café, té u otros extractos de filtrado.

En la figura 2 la zona del inserto de papel de filtro se representa próxima a la junta lateral 3. Las paredes laterales 2 comprenden respectivamente dos capas laterales 6 y 7 de material filtrante, que están unidas la una a la otra en la junta

lateral 3 y la junta de fondo 4. La capa 6 de material filtrante conforma de esta manera un filtro interior que está rodeado por la capa 7.

5 El inserto de papel de filtro 1 se puede llenar de tal forma, que se llene un espacio interior 8, de forma que el líquido tiene que atravesar ambas capas 6 y 7 de material filtrante. Las capas 6 y 7 de material filtrante determinan la resistencia al flujo y el tiempo de filtrado.

10 Alternativamente el usuario puede plegar la capa 6 de material filtrante sobre la capa 6 de material filtrante próxima, de forma que quede un espacio interior 9 abierto para el llenado entre la capa 6 de material filtrante y la capa 7 de material filtrante. Por ello en el ejemplo de realización mostrado están dispuestas en un lado las dos capas 6 de material filtrante y una capa exterior 7 de material filtrante, mientras que en la pared lateral 2 opuesta solamente está prevista la capa exterior 7 de material filtrante. Entonces se minimiza la resistencia al flujo en el lado con solamente una capa 7 de material filtrante y el tiempo de filtrado también puede ser reducido por ello, lo que en algunas finalidades de uso también contribuye a una mejora del sabor.

15 En el ejemplo de realización mostrado, las capas 6 y 7 de material filtrante están conformadas con el mismo tamaño y unidas entre sí en la junta lateral 3 y la junta de fondo 4. Naturalmente también es posible conformar la capa 6 de material filtrante más pequeña que la capa 7 de material filtrante, de forma que resultan diferentes volúmenes de llenado. Las capas 6 y 7 de material filtrante pueden estar conformadas además de materiales diferentes, por ejemplo como filtros gruesos o filtros finos. Las capas 6 y 7 de material filtrante pueden presentar además marcas que explican el proceso de llenado al usuario.

**REIVINDICACIONES**

1. Inserto de papel de filtro (1), particularmente para café, con un espacio interior llenable (8) que está rodeado por paredes laterales (2), caracterizado por el hecho de que las paredes laterales (2) presentan al menos dos capas (6, 7) de material filtrante.
- 5 2. Inserto de papel de filtro según la reivindicación 1, caracterizado por el hecho de que las capas (6, 7) están unidas la una a la otra en una junta (3, 4).
3. Inserto de papel de filtro según la reivindicación 2, caracterizado por el hecho de que las capas (6, 7) de material filtrante fuera de la junta (3, 4) se encuentran sueltas la una encima de la otra.
- 10 4. Inserto de papel de filtro según una de las reivindicaciones 1 a 3, caracterizado por el hecho de que las capas (6, 7) de material filtrante están conformadas por diferentes materiales.
5. Inserto de papel de filtro según una de las reivindicaciones 1 a 4, caracterizado por el hecho de que hay previstas dos capas (6, 7) de material filtrante.
6. Inserto de papel de filtro según una de las reivindicaciones 1 a 5, caracterizado por el hecho de que la capa interior (6) de material filtrante está configurada de forma más delgada que la capa exterior (7) de material filtrante.
- 15 7. Inserto de papel de filtro según una de las reivindicaciones 1 a 6, caracterizado por el hecho de que las capas (6, 7) de material filtrante están configuradas como filtro grueso y filtro fino.
8. Inserto de papel de filtro según una de las reivindicaciones 1 a 7, caracterizado por el hecho de que las capas (6, 7) de material filtrante están conformadas por diferentes papeles de filtro.

